

**MAHLE**

# Versandanweisung

der

**Mahle Industrial Thermal Systems  
GmbH & Co. KG**



## **Vorwort**

Diese Versandanweisung gilt ab dem 20.07.2022 für Warenanlieferungen an die unter Punkt 1 genannten Standorte mit der Preisstellung „EXW-Incoterms 2000 / 2010“ oder „FCA-Incoterms 2000 / 2010“.

Sie umfasst sämtliche Speditionsvorgaben für die globale Beschaffungslogistik.

Änderungen in der Vorschrift behalten wir uns bei Bedarf vor. Sie erlangen Gültigkeit mit Einstellung der neuen Version auf unserer Internetplattform unter

<http://www.mahle.com/mahle/de/purchasing/general-guidelines-for-suppliers>

Bei Nichteinhaltung der Versandvorschrift sehen wir uns gezwungen, etwaige Frachtdifferenzen zu unseren Konditionen Ihnen in Rechnung zu stellen.

## Inhaltsverzeichnis

1. Übersicht Anlieferadressen .....	4
2. Spediteurvorgaben .....	5
2.1. Innerdeutsche Lieferungen .....	5
2.1.1. Garantiezustellungen .....	6
2.2. Europäische Lieferungen .....	7
2.3. Außereuropäische Lieferungen .....	8
3. Paketsendungen .....	9
3.1. Versandart .....	9
4. Ansprechpartner .....	10
5. Änderungsdocumentation .....	10

## 1. Übersicht Anlieferadressen

Anlieferadresse	Nummer
-----------------	--------

MAHLE Industrial Thermal Systems GmbH & Co. KG	
Enzstraße 25 D-70806 Kornwestheim	1
Gewerbering 2 D-08468 Heinsdorfergrund	2
Ernst-Thälmann-Straße 27 D-08499 Mylau	3

Schmitt Logistik Abt. Mahle I.T.S.	
In den Datzenäcker 4 D-74541 Vellberg	4

## 2. Spediteurvorgaben

### 2.1. Innerdeutsche Lieferungen

Die Ware muss einen Tag vor Abholung bis 16 Uhr beim Spediteur avisiert werden!

In Ausnahmefällen am selben Tag bis 11:00 Uhr.

Die Anmeldung erfolgt grundsätzlich mit dem *Standardtarif targoflex* über das *Dachser - Online Portal eLogistic*:

<http://www.dachser.com/de/de/>

Bei der Online Anmeldung müssen folgende Angaben enthalten sein:

- a) Versender / Lieferant
- b) Empfänger
- c) Anliefer-/Abladestelle
- d) Lieferscheinnummer
- e) Bestellnummer
- f) Anzahl und Art der Packstücke
- g) Inhalt
- h) Bruttogewicht
- i) Abmessungen Länge, Breite, Höhe
- j) Stapelfähigkeit
- k) Frankatur

## Anmeldeinformation

Frachtanmeldung					Anlieferadresse			
Region	Transportart	Spedition	Kontakt	Anmeldung	1	2	3	4
Deutschland	Land	Dachser  Im Flürle 2 74613 Öhringen	Kathrin Böhringer  Tel.: 07941-6468251 Fax: 07941-6468229 E-Mail: kathrin.boehringer@dachser.com	Online Portal eLogistic	X	X	X	X

### 2.1.1. Garantiezustellungen

Garantiezustellungen sind nur in Abstimmung mit dem Disponenten bzw. Einkäufer von Mahle Industrial Thermal Systems vorzunehmen, dessen Name auf der Rechnung anzugeben ist.

Folgende Garantiezustellungen sind möglich und bei der Anmeldung anzugeben:

targospeed	Zustellung nächster Werktag bis 16:00 Uhr
targospeed12	Zustellung nächster Werktag bis 12:00 Uhr
targospeed10	Zustellung nächster Werktag bis 10:00 Uhr

## 2.2. Europäische Lieferungen

### Anmeldeinformation

Frachtanmeldung					Anlieferadresse			
Region	Transportart	Spedition	Kontakt	Anmeldung	1	2	3	4
Spanien	Land	Cretschmer <i>Steinbeiß-Str. 17 70806 Komwestheim</i>	Volker Härtenstein  <i>Tel.: 07154-820136 E-Mail: Volker.Haerten- stein @cretschmar.de</i>	Mail / Telefon	X	X	X	X
Europa	Land	Dachser  <i>Im Flürle 2 74613 Öhringen</i>	Kathrin Böhringer  <i>Tel.: 07941-6468251 Fax: 07941-6468229 E-Mail: Kathrin.Boehringer @dachser.com</i>	Mail / Fax	X			X
		Dachser  <i>Thomas-Dachser- Str. 1 95030 Hof</i>	Katja Schubert  <i>Tel.: 09281-6290332 Fax: 09281-6290329 E-Mail: Katja.Schubert@ dachser.com</i>	Mail / Fax		X	X	

## 2.3. Außereuropäische Lieferungen

### Anmeldeinformation

Frachtanmeldung					Anlieferadresse			
Region	Transportart	Spedition	Kontakt	Anmeldung	1	2	3	4
China	Seefracht	Dachser 70629 Stuttgart	Alma Avdylaga Tel.: 0711 990 80 2634 E-Mail: Alma.Avdylaga@dachser.com	Mail / Fax	X	X	X	X
Südafrika	Seefracht	Dachser 70629 Stuttgart	Julia Hart Tel.: 0711 990 80 2635 E-Mail: Julia.Hart@dachser.com	Mail / Fax	X	X	X	X
USA		Kühne +Nagel Max-Planck-Str. 5 71116 Gärtringen	Tel.: 03722 407 421 <a href="mailto:Knche.seafreight@kuehne-nagel.com">Knche.seafreight@kuehne-nagel.com</a>	Mail / Telefon	X	X	X	X
Indien	Seefracht	Dachser Luftfrachtzentrum610/1 70629 Stuttgart	Julia Hart Tel.: 0711 990 80 2635 E-Mail: Julia.Hart@dachser.com	Mail	X	X	X	X
Brasilien		DSV Rudolf-Diesel-Str. 2 70806 Kornwestheim	Tel.: 07154 172 489 E-Mail: imp-sea.str@de.dsv.com	Mail / Telefon	X	X	X	X



## 3. Paketsendungen

### 3.1. Versandart

Die MAHLE Industrial Thermal Systems Gruppe akzeptiert im Rahmen der Beschaffungslogistik ausschließlich die Versandabwicklung mit *DHL Express*.

- Die Regellaufzeit im DHL Express Standardservice beträgt je nach Abgangsstelle 1 Werktag

Diese Verfahrensanweisung gilt für Pakete bis max. 32,0 kg pro Paketstück. Die maximale Länge pro Paket beträgt 270 cm. Die maximale Abmessung (Länge + Gurtumfang) pro Paket beträgt 330 cm.

## 4. Ansprechpartner

Bereich	Name	Telefon	Email
Logistik	Thomas Weber	+49 7154 133-43420	<a href="mailto:thomas.m.weber@mahle.com">thomas.m.weber@mahle.com</a>

## 5. Änderungsdocumentation

Version	Datum	Editor	Beschreibung
V 9	18.10.2016	Weber/PTL3	UPS Kundennummer Rechnungslegung Mylau/Reichenbach
V 10	01.04.2017	Weber/PTL3	Umstellung See- und Luftfracht nach und von China von DHL auf Dachser
V 11	01.06.2017	Weber/PTL3	UPS Kundennummern mit Rechnungsstellung Mylau/Reichenbach gelöscht
V 12	01.01.2018	Bea/PTHA1	Umstrukturierung Speditionsvorgaben
V 13	02.11.2020	Weber/PTOL1	Change UPS to DHL Express
V 14	02.11.2020	Weber/PTOL1	Change freight India to Dachser
V 15	20.07.2022	Deigendesch/PTOL1	Aktualisierung Werke / Speditionen